

EG – Genehmigung / EC Type-Approval-Certificate

**Frontschutzsystem / Frontal protection system
COBRA No. VW1053**

für / for

VW T5



Typgenehmigungsnummer / Type-approval-number:

e1*2005/66*0141*01

Genehmigungszeichen / Approval sign:

e1 01*0141

Frontschutzsystem Typnummer / Frontal protection system type number

T5/17

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Mitteilung über

- die Erweiterung der Typgenehmigung

für ein Frontschutzsystem als selbstständige technische Einheit gemäß der Richtlinie 2005/66/EG.

Communication concerning the

- extension of type-approval

of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC.

Typgenehmigungsnummer: **e1*2005/66*0141*01**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

Erweiterung des Verwendungsbereiches

range of application was extended

ABSCHNITT I

SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

SOR Automobil Zubehörkonzepte

0.2. Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en):

Type and general commercial description(s):

Typ – type:

T5/17

Handelsbezeichnung(en) – commercial description(s):

Frontschutzsystem T5/17/A mit integrierten Tagfahrleuchten

frontal protection system T5/17/A with integrated day-running lights



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*2005/66*0141*01

Approval No.:

- 0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Frontschutzsystem vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the frontal protection system:
entfällt
not applicable
- 0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
entfällt
not applicable
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
S.O.R. Automobil Zubehörkonzepte
DE-33818 Leopoldshöhe
- 0.7. Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens:
Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:
Sicherheitsfolie wahlweise Gravur auf der Querstrebe des Frontschutzsystems -
adhesive film optional engraving on the crossbeam of front protection system
- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
S.O.R. Automobil Zubehörkonzepte
DE-33818 Leopoldshöhe

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben:
Additional information:
siehe Anlage
see addendum
2. Für die Durchführung der Prüfungen verantwortlicher technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co.KG
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
DE-45307 Essen
3. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
19.11.2009



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*2005/66*0141*01

Approval No.:

4. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
3920/09

5. (Gegebenenfalls) Bemerkungen:
Remarks (if any):
Anbau und Schaltung der Tagfahrleuchten sind nicht Bestandteil dieser Genehmigung.
The installation and the circuit of the dayrunninglight are not included in this approval.

6. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

7. Datum: **23.11.2009**
Date:

8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Mario Quade





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*2005/66*0141*01

Approval No.:

9. Ein Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten und auf Anfrage erhältlichen Beschreibungsunterlagen ist beigefügt.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.
 1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen
Addendum to the EC type-approval certificate
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Addendum

zum EG Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*2005/66*0141*01**
betreffend die Typgenehmigung eines Frontschutzsystems gemäß der Richtlinie 2005/66/EG
to EC type-approval certificate No. **e1*2005/66*0141*01**
concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive
2005/66/EC

1. Zusätzliche Angaben
Additional information

1.1. Befestigungsverfahren:
Method of attachment:
siehe Teilbeschreibungsbogen Nr. T5/17 vom 06.11.2009
see description document

1.2. Montage- und Anbauanleitungen:
Assembly and mounting instructions:
siehe Montageanleitung VW T5 vom 21.04.2009
see assembly instructions

1.3. Liste der Fahrzeuge, an die das Frontschutzsystem angebaut werden kann, Einschränkungen hinsichtlich der Verwendung und notwendige Bedingungen für den Anbau:
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Hersteller	Handelsbez.	Typ	Varianten/ Version	EG-Typgenehm.-Nr. bzw. ABE-Nr.
VW	Transporter, Caravelle	7HC	alle	bis Nachtragsstand e1*2001/116*0220*19
	Multivan, Startline, Kombi, Caravelle, Multivan, California Beach			ab Nachtragsstand e1*2001/116*0220*20 (Facelift)
	Transporter, Caravelle	7HCA		e1*2001/116*0286*..
	Multivan, California	7HM		e1*2001/116*0218*..
	California	7HMA		bis Nachtragsstand e1*2001/116*0289*10
				ab Nachtragsstand e1*2001/116*0289*11 (Facelift)
	Transporter	7HK		L148*..
	Transporter	7J0		L225*..
			e1*2007/46*0130*.. (Facelift)	



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*2005/66*0141*01

Approval No.:

2. Bemerkungen:

Remarks:

entfällt

not applicable

3. Ergebnisse der Prüfungen nach Anhang I Nummer 3:

Annex I, paragraph 3, test results:

In einem Vergleichsversuch mit und ohne Frontschutzsystem gemäß Ziffer 3.1.1.1.2. der Richtlinie 2005/66/EG wurde nachgewiesen, dass sich die Eigenschaft der Fahrzeugfront hinsichtlich des Fußgängerschutzes durch den Anbau des Frontschutzsystems nicht verschlechtert.

In a comparison test with and without frontal protection system with regard to Directive 2005/66/EC number 3.1.1.1.2. has been demonstrated, that the quality of the vehicle nose doesn't deteriorate with regard to the pedestrian protection by the assembly of the frontal protection system.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1*2005/66*0141*01**
To EC type-approval certificate No.:

Ausgabedatum: **29.06.2009**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **23.11.2009**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
T5/17 30.04.2009
T5/17 06.11.2009

letztes Änderungsdatum: **30.04.2009**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
2089/09 11.05.2009
3920/09 19.11.2009

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
Erweiterung des Verwendungsbereiches
range of application was extended



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: e1*2005/66*0141*01
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.